



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1680
29 July 1998

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1680-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в пятницу,
17 июля 1998 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ШАНЕ
затем: г-н ЭШ-ШАФЕЙ
затем: г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Четвертый периодический доклад Италии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (Пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Четвертый периодический доклад Италии (CCPR/C/103/Add.4, CCPR/C/63/Q/ITA/Rev.1)
(продолжение)

1. Делегация Италии вновь занимает места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Италии ответить на вопросы, которые были заданы в устной форме членами Комитета относительно пунктов 1-6 перечня вопросов, подлежащих обсуждению при рассмотрении четвертого периодического доклада (CCPR/C/63/Q/ITA/1/Rev.1).
3. Г-н ЧИТАРЕЛЛА (Италия) говорит, что он начнет с вопроса о расовой дискриминации, поскольку после рассмотрения третьего периодического доклада (см. документ А/49/40, пункты 271-290), Комитет выразил беспокойство в связи с продолжающимися случаями жестокого обращения, а также по поводу тенденции к проявлениям расизма по отношению к иностранцам, не являющимся выходцами из стран Европейского союза, и к лицам, относящимся к меньшинствам. Делегация Италии полагает, что в основе этого беспокойства лежат жалобы, которые были направлены некоторым неправительственным организациям. Со своей стороны правительство Италии предложило корпусу карабинеров провести подробную аналитическую регистрацию всех заявлений о жестоком обращении, которому были подвергнуты арестованные или содержащиеся под стражей лица в период 1994-1997 годов. Независимо от достоверности утверждений, в ходе этого анализа были учтены все жалобы, поданные на карабинеров по указанным мотивам, в результате чего было установлено, что из общего числа этих жалоб 47 касались иностранцев, выходцев из европейских стран или других регионов мира. Этот анализ выделяет хорошо известный властям и неправительственным организациям фактор, а именно то, что иностранцы, особенно те из них, которые не являются выходцами из страны - члена Европейского союза, вследствие их непродолжительного пребывания в Италии менее осведомлены о гарантиях, предоставляемых итальянским законодательством, и обращаются, как правило, в неправительственные организации с жалобами на применение в отношении них жестокого обращения вместо того, чтобы использовать обычные средства правовой защиты. Не возникает сомнения в том, что, когда неправительственные организации публикуют цифровые данные о полученных ими жалобах, они дают общественности искаженное представление о реальности, преувеличивая утверждения о применении жестокого обращения в отношении иностранцев. Составленный карабинерами

доклад является документом, содержащим около 50 страниц, в котором отмечен каждый конкретный случай и который делегация Италии предоставляет в распоряжение членов Комитета, желающих более подробно ознакомиться с данным вопросом.

4. Был задан вопрос о том, что происходит в тех ситуациях, когда политические деятели оказываются причастными к действиям, которые можно квалифицировать как подстрекательство к расизму. Итальянское антирасистское законодательство действует в отношении всех, включая иностранцев и политических деятелей. Если тот или иной депутат либо член правительства сделает заявление, которое является подстрекательством к расовой дискриминации или к совершению любого иного правонарушения, предусмотренного в Законе о борьбе с расизмом, то против него будет возбуждено уголовное преследование. В этой связи делегация Италии сообщает, что сфера действия парламентского иммунитета была несколько ограничена.

5. Отвечая на другие вопросы, г-н Читарелла говорит, что инспекционные посещения мест лишения свободы могут проводиться вследствие какой-либо статьи или информации, указывающей на то, что в том или ином пенитенциарном учреждении имеют место ненормальные явления (жестокое обращение или иные нарушения). Отреагировать на это в первую очередь обязано министерство юстиции; оно может незамедлительно назначить специальных инспекторов, которые проверят отмеченные факты, и если они выявят какие-либо нарушения, то министерство примет соответствующие меры даже в том случае, когда эти нарушения касаются одного-единственного лица. Кроме того, в Италии сложилась практика, позволяющая любому депутату посетить без предварительного уведомления любое место содержания под стражей и попросить предоставить ему возможность лично побеседовать с одним или несколькими лицами, в отношении которых были, как утверждается, допущены нарушения, а затем сообщить парламенту или правительству об обоснованности таких утверждений. И наконец, если в том или ином пенитенциарном учреждении нарушаются установленные нормы или совершаются противозаконные действия, в первую очередь директор этого учреждения обязан принять все необходимые дисциплинарные или иные меры.

6. Наряду с этими процедурами, предусмотренными на национальном уровне, действуют процедуры, вытекающие из ратифицированной Италией Европейской конвенции по предотвращению пыток, в соответствии с которой члены специального комитета могут, сообщив предварительно об этом властям, приехать в Италию и посетить любое место содержания под стражей, будь то полицейский участок или какое-либо пенитенциарное учреждение. Члены этого комитета могут беседовать с любым лицом, которое может предоставить им информацию об общей ситуации в месте содержания под стражей, и Комитет составляет доклад, содержащий его заключения, который может направляться итальянскому правительству, полномочному представлять его собственные выводы относительно заключений Комитета. До настоящего времени Италию посетили две инспекции, последний раз – в 1996 году.

7. Сотрудничество Италии с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии регулируется специальным законом, который был с этой целью принят. Однако до настоящего времени Италии не предлагалось принять никаких конкретных мер в этих рамках, поскольку ни одно из лиц, разыскиваемых для передачи Уголовному трибуналу в Гааге, не находилось на территории Италии. Соответственно, Италии не приходилось арестовывать кого бы то ни было по просьбе Трибунала.

8. Был задан вопрос относительно совместимости между наказанием в виде пожизненного заключения и вынесенным Конституционным судом Италии постановлением, в соответствии с которым любой заключенный может получать надлежащую помощь, чтобы впоследствии, после отбытия тюремного заключения, он имел возможность вернуться к обычной жизни. Италия уже фактически приняла решение о полной отмене пожизненного заключения, и максимальная мера наказания за наиболее тяжкие преступления будет впредь составлять 25 лет тюремного заключения. Как свидетельствуют, между тем, статистические данные, из общего числа 50 000 заключенных лишь восемь лиц, находящихся до сих пор в тюрьме, были приговорены к пожизненному тюремному заключению. Кроме того, в этой связи в Италии был принят целый ряд соответствующих мер. Так, осужденному лицу может быть сокращен срок тюремного заключения, он может вернуться к себе домой на определенное время и т.д.

9. В отношении нелегальной иммиграции делегация Италии уточняет, что необходимо различать три категории лиц, которые стремятся или которым удается проникнуть на территорию страны. Во-первых, в отношении лиц, нелегально проникающих на территорию Италии, действует специальный закон, в соответствии с которым такие лица могут остаться в Италии в течение минимального периода времени, чтобы получить там определенную помощь или пройти санитарный контроль, после чего они, в надлежащих случаях, могут быть высланы и отправлены в страну их происхождения. Во-вторых, в отношении лиц, которые ходатайствуют о предоставлении им статуса беженца, действует специальная процедура: смешанная комиссия, состоящая из представителей итальянских властей и представителя Организации Объединенных Наций в Италии, рассматривает их дела и принимает решение о целесообразности предоставления ходатайствующим лицам статуса беженца. В-третьих, дела лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, рассматриваются итальянскими властями, которые принимают на основе Конституции решение о целесообразности удовлетворения этих ходатайств и положительные решения оформляются в виде специального постановления.

10. Были заданы вопросы относительно применения пыток и, более конкретно, о том, почему пытка не квалифицируется в итальянском уголовном законодательстве как преступление. В Италии, как и во многих других европейских странах, эта проблема носит технический характер. Действительно, в соответствии с Конвенцией против пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания термин "пытка" означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его... а также запугать... когда такая

боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве. Однако в соответствии с Уголовным кодексом Италии любой сотрудник государственного органа или учреждения, который причиняет телесные повреждения или страдания какому-либо лицу, находящемуся в его власти, может быть подвергнут преследованию, независимо от наличия умысла. Как следствие, принятие определения пытки, закрепленного в Конвенции, позволило бы лицам, совершившим подобные деяния, более легко избегать кары закона, что сейчас невозможно. Именно этим обусловлена та сдержанность, которую до настоящего времени проявляют итальянские власти, но Италия предполагает принять то определение пытки, которое содержится в Конвенции.

11. Были упомянуты оговорки, высказанные Италией при ратификации Пакта. После введения в действие нового Уголовного кодекса Италия, вероятно, сможет пересмотреть все высказанные ею оговорки в целях их возможного снятия. Одна из оговорок касается дискриминационного обращения в отношении некоторых членов бывшей королевской семьи Италии, которым запрещено приезжать в Италию и пребывать на ее территории. Поскольку это запрещение закреплено в Конституции, снятие оговорки потребует применения специальной процедуры, но на рассмотрение парламента уже представлен законопроект, направленный на ликвидацию данного ограничения.

12. Были заданы вопросы относительно оценок и статистических прогнозов, касающихся последствий вступления в силу принятого в августе 1995 года закона, который направлен на сокращение числа лиц, содержащихся под стражей; речь шла об уменьшении этого числа на 15-20%. Действительно, в рамках рассмотрения этого закона итальянским парламентом было проведено исследование о различных категориях заключенных, из которого вытекает, что их большая часть была подвергнута тюремному заключению за совершение таких правонарушений, как кража, предусматривающих меры наказания до трех лет лишения свободы. Однако сейчас слишком рано оценивать последствия действия этого закона. В то же время еще до принятия этого закона любое содержащееся под стражей лицо имело возможность ходатайствовать о смягчении наказания или изменении пенитенциарного режима, а также о получении разрешения, например, отбывать наказание по месту жительства. Нововведение принятого закона состоит в том, что, если заключенный обращается с просьбой разрешить ему краткосрочный выход за пределы мест лишения свободы, то судья обязан удовлетворить эту просьбу, т.е. такое решение впредь не оставляется на усмотрение судьи.

13. Г-жа АНТОНЕЛЛИ (Италия) вносит уточнения относительно деятельности министерства по проблемам равноправия (пункт 25 доклада). Италия ратифицировала принятую МОТ Конвенцию № 100 о равном вознаграждении, в результате чего запрещено выплачивать разную заработную плату мужчинам и женщинам, которые выполняют одни и те же функции в одной и той же профессиональной сфере. Статья 2 итальянского закона № 903/77 запрещает любые формы дискриминации между мужчинами и женщинами. Кроме того, закон № 125 1991 года вводит понятие косвенной дискриминации, устанавливая, что именно работодателю надлежит доказать, что он не

совершил дискриминации. Однако существо этой проблемы заключается в том, чтобы определить, обеспечивает ли упомянутый закон настоящее равенство между мужчинами и женщинами в плане вознаграждения за труд. Между тем в 1993 году средний размер заработной платы трудящихся-мужчин составлял 37,5 млн. лир, а женщин - 30 млн. лир, т.е. на 13% меньше, при условии равной квалификации. Хотя такие различия отмечаются во всех секторах и на разных уровнях квалификации, более отчетливо они проявляются на самых низких и самых высоких должностях. Хотя женщины составляют треть рабочей силы в Италии, их доля достигает 60% в секторе обслуживания предприятий и отдельных лиц, а также в текстильной промышленности. Различие в заработной плате между мужчинами и женщинами менее значительно в таких секторах, как торговля, транспорт и связь (от 5 до 8%) и более заметно в сфере кредитования и услуг (25%). Это различие обусловлено факторами структурного (низкооплачиваемые виды деятельности выполняются преимущественно женщинами) и договорного (женщины, как правило, занимают подчиненные должности) характера, а также факторами, связанными с графиком работы (женщины реже выполняют сверхурочную работу). В соответствии с практически единодушным выводом проведенных исследований на предприятиях существуют также трудности "культурного" характера, в рамках которых женщинам нелегко получить ответственные и координационные, т.е. руководящие, должности, и такое положение обусловлено тем, что женщины в меньшей степени готовы адаптироваться к гибкому графику работы, учитывающему нужды предприятий. В этой связи возникает проблема двойной рабочей нагрузки женщин, которые вынуждены сочетать семейные и профессиональные обязанности.

14. С учетом упомянутых выше итальянских законодательных актов правительство должно ориентировать процесс коллективных переговоров, в рамках которых устанавливаются размеры заработной платы, на ликвидацию всех форм фактической дискриминации и на устранение преград, мешающих достижению по-настоящему равного обращения. Эта задача, подтвержденная на всех уровнях социального диалога и, в конечном итоге, в принятом в сентябре 1996 года "Пакте о трудовой деятельности", была четко поставлена при создании нового министерства по проблемам равенства. Делегация Италии признает, что в связи с обеспечением равенства возможностей в нынешнем обществе возникает проблема культурного характера; именно по этой причине Италия придает большое значение осуществлению "позитивных" мер, которые предусмотрены в законе № 125 1991 года и которые, в частности, касаются финансирования мер, связанных с гибким графиком работы, а также финансирования программ, направленных на повышение квалификации женщин и улучшение их технической подготовки, посредством выделения предприятиям соответствующих дотаций.

15. Министерство труда учредило Национальный комитет по вопросам равенства, который состоит из представителей правительства, предпринимателей и профсоюзов трудящихся и который уполномочен решать вопросы, связанные с трудовой деятельностью женщин и с применением закона № 125 1991 года, а также осуществлять позитивные меры. Кроме того, на местном и центральном уровнях действуют советники по вопросам равенства,

которые назначаются министерством труда и местными властями и могут отстаивать в судебных органах интересы работающих женщин, ставших жертвами дискриминации.

16. В отношении сексуальных домогательств делегация сообщает, что Сенат Италии совсем недавно утвердил проект закона, который в настоящее время находится на рассмотрении Палаты депутатов, и что в Италии был широко распространен текст "Европейского кодекса поведения в вопросах борьбы с сексуальными домогательствами". Кроме того, в многочисленных национальных коллективных договорах предусматривается защита работающих женщин от таких действий.

17. Что касается независимых органов, которые занимаются вопросами дискриминации по признаку пола, то таких в Италии много. Прежде всего действует Национальная комиссия по обеспечению равных возможностей, которая была учреждена при председателе Совета министров и состоит из представителей политических партий, профсоюзов, предпринимателей, женских ассоциаций и специализирующихся на этих вопросах экспертов. Эта Комиссия занимается защитой прав женщин в целом и вопросами семейного права, а также призвана контролировать и улучшать имидж женщин в органах печати и в средствах массовой информации и поощрять использование недискриминационных терминов и формулировок. Анализ роли женщин в процессе принятия решений и, более конкретно, участие женщин в политической жизни приводит к негативному выводу: в Палате депутатов женщин – 8%, а в Сенате – 9%. Такая ситуация обусловлена частично изменением избирательной системы и частично постановлением Конституционного суда, которое отменило систему квот. Аналогичное положение сложилось в местных административных органах, в региональных и муниципальных советах. Вместе с тем следует отметить увеличение числа женщин-министров и констатировать, что на местном уровне также увеличилась доля женщин, занимающих ответственные посты в административных органах.

18. На предприятиях женщины представлены на высоком уровне, поскольку председателем Ассоциации молодых предпринимателей в швейной промышленности является женщина, и женщины составляют 16% трудящихся не работающих по найму.

19. И наконец, политика по обеспечению социальной защиты и, в частности, реформа пенсионной системы затронули интересы женщин, поскольку был увеличен возраст выхода на пенсию, что, однако, непосредственно не повлияло на уровень их материального благосостояния. Вместе с тем правительство повысило размер семейных пособий, предоставляемых наиболее многодетным семьям, чтобы компенсировать влияние экономического кризиса на наиболее бедные слои населения.

20. Г-н ЧИТАРЕЛЛА (Италия) вновь берет слово, чтобы подтвердить, что итальянское законодательство об иммиграции соответствует принципам Шенгенской конвенции и имеет такую же направленность, несмотря даже на то, что указанная Конвенция предоставляет государствам отсрочку в пять лет для определения их политики в этой области.

21. Согласно уже давно установившейся практике лица, содержащиеся под стражей до судебного разбирательства, в почти абсолютном большинстве случаев содержатся отдельно от осужденных. Поскольку члены Комитета отметили, что в докладе Италии содержатся сведения в основном о законах и административных мерах и в нем не достает статистических данных, делегация предоставляет в их распоряжение полученные от министерства юстиции статистические данные о количестве содержащихся под стражей лиц в Италии по состоянию на 27 января 1998 года. Число лиц, содержащихся в местах лишения свободы, на этот день составляло 50 093 человека, разбитых на пять категорий в зависимости от их статуса (ожидающие вынесения приговора, направившие апелляцию, окончательно осужденные и т.д.). Делегация Италии также предоставляет в распоряжение членов Комитета статистические данные об иностранцах, которые содержались в итальянских тюрьмах по состоянию на 30 апреля 1998 года и общая численность которых немногим более 11 000 человек, т.е. они составляют одну пятую от общего числа лиц, содержащихся в местах лишения свободы. Эти статистические данные были также предоставлены министерством юстиции и изложены в разбивке по признаку гражданства.

22. Члены Комитета сделали общее замечание в отношении заявлений о применении пыток и жестокого обращения в Сомали. Министерство обороны начало расследование, которое пока еще не завершено. Все случаи применения пыток были представлены на рассмотрение национальных судебных органов Ливорно и Милана, которые приступили к производству предварительного следствия. Что касается процедуры, возбужденной для расследования пыток, которые итальянские солдаты, как утверждает, применяли в лагере Джохара, а также дело об изнасиловании некой сомалийки на контрольно-пропускном пункте в Могадишо, то предварительное слушание было организовано судьей, который снял показания жертв и еще одного свидетеля. Были также проведены медицинские экспертизы. Прокуратура Милана продолжает расследование по делу об изнасиловании, совершенном итальянским солдатом в Могадишо. Окончательное решение о привлечении к ответственности или о закрытии дела должно быть вынесено в конце года. Что касается упомянутых членами Комитета конкретных случаев, то делегация Италии не в состоянии представить подробную информацию о Сальваторе Марино, она может лишь подтвердить, что окончательного решения пришлось, действительно, ждать 13 лет. Это дело весьма необычно, поскольку полицейские, которые были обвинены в применении пыток, были признаны виновными, осуждены дважды в судах первой и второй инстанции, но каждый раз Кассационный суд отменял судебное решение. Что касается Марчелло Алесси, заключенного тюрьмы Сан-Микеле в Алессандрии, который подал в декабре 1992 года жалобу на жестокое обращение со стороны одного из пенитенциарных служащих, то делегация Италии предоставляет в распоряжение членов Комитета текст судебного решения. После подробного изучения всех показаний, данных Марчелло Алесси и тюремным надзирателем, который был обвинен в жестокое обращение, заключенного судили и он был признан виновным в нападении на представителя государственной власти, но с него было снято обвинение в оскорблении представителя государственной власти. Поскольку Марчелло Алесси не обжаловал судебное решение в Кассационном суде, 25 февраля 1997 года оно стало окончательным. Что касается преследования, возбужденного против тюремного надзирателя, то это дело находится по-прежнему на рассмотрении полицейского

суда Александрии и слушание дела было перенесено на более поздний срок; результаты судебного разбирательства пока неизвестны. Делегация Италии полагает, что, таким образом, она ответила на все письменные и устные вопросы, содержащиеся в первой части перечня, за исключением важного вопроса о содержании под стражей до суда. Ответ на этот вопрос будет дан позднее в ходе заседания.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в ответ на вопрос лорда КОЛВИЛЛА подтверждает, что упомянутые делегацией Италии документы Управления пенитенциарной администрации министерства юстиции, содержащие подробные данные о содержащихся под стражей лицах по состоянию на 27 января 1998 года, находятся в стадии распространения среди членов Комитета.

24. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что он спрашивал, какая точно применяется процедура для расследования жалоб, поданных на сотрудников полиции, и он отмечает, что содержание документа, который делегация распространила, не рассеяло его беспокойство. Действительно, он констатирует, что 83% жалоб отклоняются, т.е. не принимаются к рассмотрению в самом начале процедуры. Представляется также, что, когда по какой-либо жалобе проводится расследование, то вместо того, чтобы завершить его вынесением наказания соответствующим лицам, возбуждается преследование против подателя жалобы. Такой результат не стимулирует жертвы заявлять о злоупотреблениях властью. Поэтому г-н Крецмер хотел бы получить более полные сведения о всей процедуре, применяемой в отношении подобных жалоб, поскольку он с трудом может поверить в то, что большинство жалоб, поданных на сотрудников полиции, настолько лишены оснований, чтобы остаться без удовлетворения.

25. Г-н ЧИТАРЕЛЛА (Италия) отлично сознает необходимость внимательного рассмотрения каждого случая; если Комитет того пожелает, то в преддверии следующего доклада может быть проведен подробный анализ, но делегация может уже сейчас изложить суть применяемой процедуры: как только подана жалоба на любого сотрудника полиции или органов правопорядка, это дело направляется судьей. Административный орган не кладет жалобу под сукно и никогда не принимает решения о ее отклонении. Судья может заслушать свидетелей и оценить факты, с тем чтобы определить целесообразность продолжения или закрытия данного дела, что и происходит чаще всего.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Италии ответить на вторую подборку вопросов, изложенных в пунктах 7-13 перечня.

27. Г-н ЧИТАРЕЛЛА (Италия), касаясь вопроса о распространении информации о Пакте (пункт 7 перечня) и, более конкретно, вопроса о функциях и деятельности Комитета по защите прав человека при Национальной академии Деи Линчеи, говорит, что, когда это учреждение завершило исследование, начатое в 1980 году, все собранные сведения и сделанные выводы были переданы правительству, которое было обязано принять меры во исполнение рекомендаций. Так, например, кабинет премьер-министра организовал распространение 25 000 экземпляров вопросника среди всех национальных официальных компетентных органов, чтобы получить от них их мнения и, возможно, их предложения.

Кроме того, во всех высших учебных заведениях на уровнях второго и третьего циклов организованы учебные занятия по правам человека, в ходе которых учащиеся получают сведения о Всеобщей декларации прав человека, двух Пактах и других важных документах Организации Объединенных Наций и Совета Европы. Ежегодно для всех сотрудников органов правопорядка и полиции организуются специальные курсы, посвященные тематике прав человека. Для них специально разрабатываются учебные пособия. Это же можно сказать о судьях, для которых внутренние подразделения министерства юстиции обязаны организовывать семинары по пропаганде прав человека. В основных городах Италии также организуется семинар по защите прав человека для членов коллегии адвокатов. В соответствии с недавним декретом, принятым два года назад, Межминистерский комитет по правам человека был наделен дополнительными полномочиями. Впредь он может консультировать правительство относительно мер, которые необходимо принять для обеспечения защиты основополагающих прав. Одна из уже одобренных рекомендаций касается введения определения пытки в текст Уголовного кодекса. В другой рекомендации речь идет об учреждении поста национального посредника, упомянутого в еще одном вопросе, включенном в перечень. И наконец, Красный Крест Италии регулярно организует для военнослужащих учебные занятия, один из важных разделов которых посвящен основным правам, а также нормам гуманитарного права.

28. Переходя к вопросу о назначении национального посредника и функционировании системы региональных посредников (пункт 8 а) и б) перечня), г-н Читарелла напоминает о том, что один из законов практически обязал все муниципалитеты и региональные органы учредить бюро местного посредника, который был более точно назван Гражданским защитником (*Defensore civico*). Поэтому в каждом районе действует гражданский защитник, который получает от частных лиц или организаций все жалобы, имеющие отношение к компетенции или действиям местных властей. Региональные гражданские защитники ежегодно готовят для региональных властей и парламента отчет о своей деятельности. Очень скоро выявилась потребность в применении всеми гражданскими защитниками какого-либо единого подхода и в возложении на них одинаковых полномочий; поэтому был учрежден совет региональных гражданских защитников, который регулярно заседает в целях обмена мнениями и согласования методов работы гражданских защитников, и эта система эффективно функционирует. В то же время, в отношении учреждения поста национального посредника сохраняются серьезные трудности конституционного характера. Некоторые, действительно, опасаются, что между этим институтом и судебной властью возникнут противоречия. На рассмотрение парламента был вынесен текст закона, в котором были изложены условия учреждения поста и полномочия национального гражданского защитника, и была начата разработка конституционных положений; проект конституционных положений предусматривает три различных текста применительно к трем институтам защиты граждан, каковыми являются Конституционный суд, судьи и национальный посредник. Таким образом, риск столкновения интересов возникает именно в отношении судей, но эти вопросы должны быть урегулированы в ближайшее время.

29. Что касается прослушивания телефонных разговоров (пункт 9 перечня, посвященный защите частной жизни), то следует отметить, что прослушивание телефонных разговоров должно быть санкционировано судьей, который обязан мотивировать свое решение; в случае крайней необходимости решение, которое должно быть утверждено судьей в течение 48 часов, принимает прокуратура. Прослушивание телефонных разговоров разрешается лишь применительно к наиболее тяжким преступлениям и при наличии серьезных доказательств совершения преступления, и эта мера должна быть необходима для целей расследования. Прослушивание разрешается на период максимум в 15 дней, который может быть продлен с санкции судьи. Протокольные записи прослушанных разговоров направляются прокуратуре в течение 15 дней после их составления, о чем должен быть уведомлен защитник. Запись разговоров должна производиться по установленной форме с соблюдением гарантий, предусмотренных для экспертизы. Судья не дает разрешения на прослушивание, если он полагает, что для этого отсутствуют все необходимые условия. Зачастую ходатайства о прослушивании отклоняются. После ряда случаев, когда органы печати проявили несдержанность, опубликовав пространные выдержки из прослушанных разговоров, правительство подготовило законопроект, который призван устранить все пробелы в ныне действующем законодательстве и гарантировать в полной мере тайну прослушиваемых разговоров.

30. В отношении свободы мысли, совести и религии (пункт 10 перечня) следует отметить, что учрежденный два года назад Национальный наблюдательный орган по вопросам религиозной свободы выполняет две функции. Прежде всего, он уполномочен регистрировать все новые религиозные движения, которые не относятся к католической вере; он зарегистрировал 60 религиозных организаций, ряд из которых, будучи признанными ассоциациями, обладают правосубъектностью, а другие таковыми не являются. Его вторая функция заключается в подготовке ответов на все вопросы, которые могут быть подняты государственными органами, и в рассмотрении индивидуальных или коллективных жалоб на нарушения свободы религии. Правительство Италии заключило соглашение с несколькими церквями и различными религиозными организациями. В настоящее время на рассмотрении парламента находится законопроект, который содержит положения о свободе религии и предусматривает отмену ныне действующего законодательства о разрешенных вероисповеданиях. Что касается проведения различия между религиозным движением и сектой, то состоялась обстоятельная дискуссия по вопросу о том, следует ли рассматривать секты в качестве религиозных движений, и свое мнение высказали судьи, в том числе занимающие высшие ступени иерархии, а именно члены Конституционного суда. В результате этой дискуссии были определены критерии, позволяющие четко отличать религиозные движения или секты от других, на первый взгляд религиозных организаций, которые на самом деле таковыми не являются.

31. Вопрос 11 перечня касается постановления Верховного суда от 13 февраля 1993 года о том, что церковные суды более не правомочны принимать решение о недействительности католического брака. Впредь как итальянские судьи, так и религиозные органы

компетентны рассматривать жалобы, касающиеся недействительности заключенного по обоюдному согласию брака и выносить соответствующее решение, которое имеет последствия, признаваемые органами другой стороны.

32. В связи с правами меньшинств (пункт 12 перечня) г-н Читарелла напоминает о том, что при рассмотрении третьего периодического доклада делегация сообщила о разработке законопроекта, касающегося положения меньшинств в целом, т.е. о разработке своего рода глобального закона, в котором будут изложены права и обязанности всех меньшинств. По различным причинам этот законопроект так и не был передан на рассмотрение парламента. Напротив, 17 июня 1998 года Палата депутатов утвердила законопроект о защите меньшинств, который находится в настоящее время на рассмотрении Сената в целях его окончательного утверждения. Этот законопроект направлен на содействие осуществлению статьи 6 Конституции и на согласование национального законодательства со всеми общими принципами, которые отстаивают международные органы. В Италии языковые меньшинства не являются многочисленными. Считается, что они вносят значительный вклад в итальянскую культуру. Различают две основные языковые группы: альпийскую (французский, провансальский, ретороманский и фриуландский языки, распространенные во всем регионе Альп, Фриули, Венеции-Джулии, и Валле-д'Аосте) и средиземноморскую (каталанский, хорватский, албанский и греческий языки, распространенные в основном в Сардинии, на Сицилии и в некоторых южных районах). Наделяя итальянский язык статусом официального языка, законопроект признает также другие языки, которым обеспечивается защита в силу наличия многолетних традиций у четко установленных общин. Закон признает также право использовать языки меньшинств наряду с итальянским для преподавания. Кроме того, использование языков меньшинств разрешается во всех сферах деятельности муниципальных советов и других административных органов. И наконец, в интересах словенского меньшинства, проживающего в районе Фриули и Венеции-Джулии на рассмотрение парламента был также недавно вынесен специальный законопроект. Италия ратифицировала Дополнительный протокол к Европейской конвенции о правах человека, который был принят в 1994 году Советом Европы и в котором идет речь о правах меньшинств.

33. И наконец, отвечая на вопрос 13 перечня, г-н Читарелла сообщает Комитету о том, что в Италии не вводилась специальная система для принятия мер относительно заключительных замечаний, принимаемых Комитетом после рассмотрения того или иного сообщения, когда Комитет полагает, что автор сообщения имеет право на возмещение ущерба. Комитет получил лишь семь или восемь сообщений, касающихся Италии, и во всех случаях, когда он рекомендовал возместить ущерб, его решение незамедлительно выполнялось, в связи с чем нет никакой необходимости создавать особый правовой механизм.

34. Г-н Эш-Шафей занимает место Председателя.

35. Г-жа МЕДИНА КИРОГА хотела бы узнать, сохраняются ли некоторые различия в результате принятия нового законодательства о статусе Католической церкви; так, например, сохранит ли Католическая церковь правосубъектность по отношению к другим церквям, сохранится ли изучение католической религии в государственных учебных заведениях и будет ли продолжена деятельность, проводимая Католической церковью и субсидируемая государством?

36. Г-н КЛЯЙН задает вопрос о некоторых аспектах свободы религии. Как отмечается в пункте 152 доклада (CCPR/C/103/Add.4), помимо католической религии, в Италии существует приблизительно 350 вероисповеданий, а в пункте 165 говорится о том, что все последователи различных религий или конфессий имеют право получать государственные дотации. Следует ли из этого сделать вывод о том, что это право применяется в отношении 350 вероисповеданий и компетентные органы уже получили на этот счет соответствующие просьбы? В отношении соблюдения ритуальных обрядов г-н Кляйн хотел бы узнать, обязаны ли учащиеся-мусульманки участвовать, одновременно с учащимися мальчиками, в таких спортивных мероприятиях, как соревнования по легкой атлетике, плаванию и т.д. Уделяют ли власти особое внимание тем проблемам, которые возникают в связи с исламом применительно к смешанному обучению в школах?

37. Г-н БХАГВАТИ понимает так, что существует определенный механизм определения статуса беженца, и он спрашивает, что точно имеется в виду: судебный орган или административная инстанция? Кроме того, в ожидании решения может ли лицо, ходатайствующее о получении статуса беженца, свободно перемещаться по территории страны или же его местожительство ограничено каким-либо определенным районом? При этом, можно ли обжаловать данное решение? Г-н Бхагвати также спрашивает о роли и подготовке мировых судей, и он был бы признателен делегации Италии за разъяснения по этому вопросу. И наконец, отмечая, что для магистратов были организованы семинары по вопросам прав человека, он спрашивает, носит ли подготовка сотрудников судебных органов по этим вопросам систематический характер, на каком этапе их карьеры и в каких рамках она организуется. Проводятся ли, например, совещания, на которых судьи рассматривают вопрос об осуществлении международных договоров по правам человека?

38. В отношении учреждения поста гражданского защитника г-н Бхагвати спрашивает о сфере компетенции региональных защитников. Кроме того, делегация Италии упомянула об опасениях властей в связи с возможной коллизией полномочий между национальным гражданским защитником и судебными органами. Г-н Бхагвати не разделяет эти опасения, поскольку национальный гражданский защитник будет рассматривать обоснованность административных решений, а судебные органы призваны изучать вопросы права. Несмотря на опасения итальянского правительства, планируется ли создать на общенациональном уровне бюро гражданского защитника, которое было бы, в частности, правомочно принимать решения относительно осуществляемых правительством мер?

39. В заключение г-н Бхагвати хотел бы узнать состав Комитета защиты прав человека при Национальной академии деи Ленчеи, и он спрашивает, какой степенью независимости пользуется этот орган, компетентен ли он получать жалобы отдельных лиц, которые считают себя жертвами нарушений прав человека, возбуждать расследование и добиваться предоставления возмещения ущерба.

40. Г-жа ГАЙТАН ДЕ ПОМБО выражает удовлетворение в связи с ратификацией Италией второго Факультативного протокола к Пакту, направленного на ликвидацию смертной казни, который является важнейшим элементом защиты права на жизнь. В этом отношении Италия может служить примером для других государств.

41. Что касается распространения текста Пакта, то г-жа Гайтан де Помбо с интересом ознакомилась с представленной делегацией Италии информацией и приветствует, в частности, меры, принимаемые Красным Крестом Италии, в частности Институтом в Сан-Ремо, где, кстати сказать, целый ряд высокопоставленных чиновников из Колумбии и других стран Латинской Америки прошли подготовку по вопросам прав человека. Г-жа Гайтан де Помбо спрашивает, включены ли вопросы прав человека и международного гуманитарного права также в курс подготовки итальянских чиновников и государственных служащих, которые привлечены или могут быть привлечены к участию в операциях по поддержанию мира.

42. Несмотря на принятие новых законодательных актов, проявления антисемитизма, расовой ненависти и насилия не исчезли и даже участились. В этих условиях какие практические результаты принесли семинары, дискуссии, "круглые столы" и конференции, организованные по проблематике прав человека в целом и по вопросам прав меньшинств в частности? Г-жа Гайтан де Помбо была бы признательна за изложение результатов деятельности итальянских властей в этой области.

43. Г-жа Шане занимает место Председателя.

44. Г-н АНДО напоминает о том, что в третьем периодическом докладе Италии (CCPR/C/64/Add.8) содержалась информация относительно некоторых соображений властей по вопросу о концентрации средств массовой информации. Среди своих предложений и рекомендаций, высказанных по итогам рассмотрения доклада (см. документ А/49/40, пункт 287), Комитет подчеркнул важность осуществления мер по обеспечению справедливого выделения ресурсов и принятия антитрестовского законодательства, регулирующего деятельность средств массовой информации. Однако г-н Андо констатирует, что в четвертом периодическом докладе осуществлению статьи 19 Пакта посвящен только один пункт и в нем ничего не говорится о концентрации средств массовой информации. Он хотел бы услышать мнение делегации Италии по этому вопросу и получить, в частности, информацию о количестве государственных и частных телевизионных каналов и радиостанций. Какие изменения произошли в области законодательства после рассмотрения третьего периодического доклада (CCPR/C/64/Add.8)?

Кроме того, г-н Андо понимает так, что две упомянутые в пункте 169 рассматриваемого доклада инициативы касаются вопросов, связанных с расовой ненавистью, и он хотел бы узнать, каковы последствия этих инициатив.

45. Г-н ШЕЙНИН спрашивает, верно ли, что какому-либо лицу, которое отказывается от прохождения военной службы по соображениям совести и желает пройти альтернативную гражданскую службу, предоставляется весьма короткий срок для направления соответствующей просьбы. Означает ли это, что какое-либо лицо, начавшее проходить военную службу, уже не может отказаться от ее прохождения по соображениям совести?

46. Г-жа ЭВАТТ присоединяется к вопросу г-на Андо относительно концентрации средств массовой информации и тех мер, которые правительство Италии приняло в соответствии с рекомендациями, сделанными Комитетом после рассмотрения третьего периодического доклада (CCPR/C/64/Add.8).

47. В отношении статьи 8 Пакта г-жа Эватт констатирует, что этой статье не посвящен ни один пункт доклада. Следует ли из этого сделать вывод о том, что Италия не сталкивается с той проблемой, которая, к сожалению, весьма распространена в Европе в настоящее время, – проблемой вовлечения женщин в проституцию с помощью принуждения или обмана? Если, напротив, в Италии такая проблема существует, то было бы целесообразно узнать, какие меры приняло правительство для обеспечения защиты этих женщин.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Италии ответить на вопросы, которые были заданы в устной форме членами Комитета, и предоставляет вначале слово сотруднику министерства юстиции г-же Барберини для изложения дополнительной информации о положениях, регулирующих в Италии содержание под стражей до суда.

49. Г-жа БАРБЕРИНИ (Италия) прежде всего уточняет, что предварительное заключение является мерой пресечения, которая применяется до вынесения окончательного судебного решения. То или иное лицо может быть подвергнуто заключению под стражу после его ареста полицией или на основании постановления судьи. В первом случае полиция обязана проинформировать заинтересованное лицо о его праве выбора адвоката, который незамедлительно уведомляется об аресте. Полиция не вправе задерживать в своих помещениях какого-либо подозреваемого более 24 часов. В течение 48 часов после ареста прокуратура обязана предложить следственному судье вынести решение относительно законности задержания, с одной стороны, и принять, в надлежащих случаях, постановление о заключении под стражу, с другой. Следственный судья обязан удовлетворить эти две просьбы в течение 48 часов, и постановление о заключении под стражу выносится после первого допроса, который проводится в присутствии адвоката. Во втором случае, когда заключение под стражу не следует за задержанием в полиции, первый допрос подозреваемого лица проводится в течение максимум пяти суток. Постановление о заключении под стражу может быть принято, если имеются серьезные основания полагать, что какое-либо лицо совершило правонарушение, воспрепятствует

поиску доказательств, скроется от правосудия или совершит новое правонарушение. Г-жа Барберини говорит, что более подробную информацию по данному вопросу члены Комитета могут получить в пунктах 36 и 39 и последующих пунктах доклада, и добавляет, что все изменения, внесенные в соответствующее законодательство законом № 332 1995 года, направлены на ограничение срока содержания под стражей до суда. Его максимальная продолжительность установлена в статье 303 Уголовно-процессуального кодекса и зависит главным образом от степени тяжести установленного правонарушения. Она не может превышать двух лет в случае совершения правонарушения, наказываемого лишением свободы на срок менее шести лет, четырех лет – в случае правонарушения, наказываемого лишением свободы на срок от шести до 20 лет, и шести лет – в случае преступления, за которое предусмотрено пожизненное заключение. Во всех случаях лицо, заключенное под стражу, может просить об отмене этой меры пресечения, и судья в течение пяти дней обязан вынести решение по этой просьбе. Кроме того, лица, в отношении которых применяется эта мера, содержатся отдельно от осужденных заключенных и размещаются в специальных помещениях.

50. Г-жа Барберини переходит затем к некоторым пунктам доклада, текст которых, как представляется, стал источником недоразумений и соответственно требует разъяснений. Прежде всего пункт 37 следует понимать следующим образом. Статья 104 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что любое лицо, заключенное под стражу, может в принципе сразу же установить контакт с адвокатом. Однако в исключительных обстоятельствах судья, по просьбе прокуратуры, полномочен запретить такому лицу общаться с адвокатом в течение определенного периода времени, который не может превышать пяти дней. В пункте 39 е) доклада излагается общий принцип итальянского законодательства, в соответствии с которым отказ обвиняемого или подозреваемого лица от дачи показаний или от признания своей вины нельзя рассматривать как воспрепятствование установлению истины. Другими словами, такой отказ не может быть использован против обвиняемого или подозреваемого лица. Г-жа Барберини обращает внимание на пункт 51 доклада, неудачно сформулированный текст которого порождает путаницу. В действительности, статья 301 Уголовно-процессуального кодекса касается не окончания периода содержания под стражей в целом, а окончания срока заключения под стражу в целях сбора доказательств. В этой статье предусматривается, что в данном конкретном случае продолжительность содержания под стражей не может превышать 30 суток, за исключением случаев, касающихся организованной преступности или связанных с нею. Следственный судья обязан в своем постановлении точно указать продолжительность срока содержания под стражей, в том числе в случаях, касающихся организованной преступности.

51. В пункте 52 доклада речь идет об исключениях из правила, устанавливающего максимальную продолжительность предварительного заключения. Г-жа Барберини уточняет, что во всех случаях, независимо от того, применяется или нет это правило,

продолжительность предварительного заключения не может превышать указанные ею ранее пределы.

52. Статья 286-бис Уголовно-процессуального кодекса, содержание которой излагается в пункте 79 доклада, касается лишь предварительного заключения и не содержит положений о лишении свободы после суда. В целом факт заболевания СПИДом никоим образом не влияет на применение положений о продолжительности лишения свободы после суда. В этой связи г-жа Барберини ссылается для членов Комитета на те ответы, которые делегация Италии дала на вопросы пункта 3 с) перечня.

53. В отношении пункта 84 доклада г-жа Барберини уточняет, что в нем идет речь лишь о наркоманах, приговоренных к тюремному заключению, а не о больных СПИДом. Соответственно положения о максимальной продолжительности предварительного заключения одинаково применяются к наркоманам и больным СПИДом.

54. Г-жа Барберини в заключение уточняет, что при любых обстоятельствах действует запрещение заключения под стражу до суда в случае, предполагающем вынесение приговора с отсрочкой его исполнения. Она добавляет, что отсрочка в исполнении приговора применяется лишь к лицам, впервые совершившим правонарушение, если это правонарушение предполагает вынесение наказания в виде лишения свободы на срок менее двух лет.

55. Г-н ЦИТАРЕЛЛА (Италия) указывает на то, что статья 314 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает право на возмещение ущерба в случае противозаконного заключения под стражу. Любое лицо, признанное невиновным на основании окончательного судебного решения, в котором установлено, что состав преступления отсутствует, или что это лицо не совершало преступления, или что его действия не квалифицировались как правонарушение в момент возбуждения уголовного дела, может ходатайствовать о возмещении ущерба. Кроме того, законодательство предусматривает, что любое лицо, ставшее жертвой незаконного предварительного заключения, может быть реабилитировано и восстановлено на своей прежней работе.

56. Г-н КРЕЦМЕР спрашивает, является судья, который принимает решение о заключении под стражу, тем же судьей, который ведет судебное разбирательство. Среди лиц, отбывавших предварительное заключение, какова доля тех, которые были осуждены, и тех, которые были оправданы? Делегация Италии между тем утверждает, что лица, незаконно подвергнутые предварительному заключению, имеют право на возмещение ущерба и на восстановление на их прежней работе, однако для пользования правом на возмещение ущерба необходимо, как представляется, соблюсти другие условия, и могут возникнуть сомнения в том, что то или иное лицо может быть восстановлено на своей прежней работе после отсутствия, которое может затянуться на шесть лет в наиболее сложных случаях. В заключение г-н Крецмер хотел бы получить статистические данные, которые позволяют сравнить продолжительность предварительного заключения с мерой наказания по обвинительному приговору, вынесенному судом.

57. Г-жа МЕДИНА КИРОГА говорит, что по сути продолжительность предварительного заключения не может быть установлена заранее. Между тем в пункте 79 доклада говорится о том, что "обусловленная серопозитивностью несовместимость принимается во внимание компетентным судом с учетом оставшегося срока предварительного заключения . . .", как будто речь идет о сроке, определяемом судьей. Возможно ли, чтобы кто-либо был "приговорен" к предварительному заключению?

58. Лорд КОЛВИЛЛ говорит, что положения пункта 3 статьи 9 Пакта изложены четко: каждое арестованное лицо имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Четырехлетний срок нельзя рассматривать как разумный. Поэтому он спрашивает, нет ли какой-либо процедуры защиты и могут ли, в надлежащих случаях, постановления о заключении под стражу, последовательно выносимые одним и тем же следственным судьей, контролироваться другим судьей вышестоящего судебного органа или, например, апелляционного суда.

59. Г-н БХАГВАТИ говорит, что он разделяет беспокойство лорда Колвилла относительно возможного нарушения пункта 3 статьи 9 Пакта. Он хотел бы также узнать, какие исключительные обстоятельства позволяют отложить на пять суток тот момент, когда лицо, заключенное под стражу, может установить контакт со своим адвокатом, и кто, прокурор или следственный судья, принимает соответствующее решение. Было бы целесообразно получить информацию о количестве дел, когда применялась ссылка на такие исключительные обстоятельства.

60. Г-жа БАРБЕРИНИ (Италия) уточняет, что судья, который принимает решение о заключении под стражу, не является тем судьей, который ведет судебное разбирательство. Предварительное заключение означает содержание под стражей, которое предшествует вынесению окончательного судебного решения, т.е. после того, как были исчерпаны все средства правовой защиты. Максимальная продолжительность такого заключения охватывает соответственно весь период содержания под стражей данного лица до вынесения решения Кассационным судом в случае подачи кассационной жалобы.

61. Г-н ЧИТАРЕЛЛА (Италия), отвечая на вопрос, касающийся средств правовой защиты, которые могут быть использованы для сокращения продолжительности или предотвращения предварительного заключения, говорит, что имеется специальный суд (Tribunal della Libertá), в который может сразу же обратиться любое заключенное под стражу лицо и который абсолютно независимо определяет, должно ли это лицо и далее содержаться под стражей в интересах правосудия или его следует освободить из-под стражи.

62. Г-жа БАРБЕРИНИ (Италия) добавляет, что право арестованного лица установить контакт со своим адвокатом является твердо закрепленным правом, которым можно пользоваться сразу же, но его действие может быть приостановлено по исключительным и точно определенным причинам. Решение о запрещении арестованному лицу устанавливать

контакт с адвокатом принимается, по просьбе прокуратуры, судьей, который обязан изложить в письменном виде причины, связанные, как правило, с возможным осложнением поиска доказательств.

63. Г-н ЧИТАРЕЛЛА (Италия), отвечая на несколько вопросов, касающихся свободы религии, говорит, что до последнего времени католицизм считался государственной религией. В настоящее время ситуация изменилась, и все религии являются равноправными. Так, итальянское государство решило заключить с руководящими органами основных религиозных конфессий двусторонние соглашения, в которых будут определены права и обязанности одних и других. В соответствии с этими соглашениями любой налогоплательщик может ежегодно жертвовать церкви по его выбору 0,8% от суммы налогов, которые он обязан выплатить. Никакое подобное соглашение не было заключено в отношении ислама по той причине, что у этой религии нет в Италии независимого директивного органа, несмотря на то, что в Риме находится наиболее крупная мечеть в Европе. Ничто не мешает тому, чтобы девочки посещали любую школу по их выбору, и в рамках всех религий могут создаваться их собственные учебные заведения. В светских учебных заведениях были отменены обязательные еженедельные часовые занятия по изучению католической религии.

64. Г-н ПЬЕРАНДЖЕЛИНИ (Италия) говорит, что процедура рассмотрения просьб о предоставлении убежища, которая соответствует международным нормам, уже предусматривает сотрудничество между Италией и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев. Существует апелляционная комиссия, в которую могут обращаться все лица, получившие отказ в убежище.

65. Г-н ЧИТАРЕЛЛА (Италия) говорит, что Национальная академия Деи Линчеи является, по примеру Французской академии, научным независимым учреждением, в котором работают специалисты по всем сферам культуры и науки. Она проводит исследования и готовит публикации по различным вопросам, но не имеет конкретного мандата.

66. Что касается отказа от военной службы по соображениям совести, то любой гражданин, желающий пройти гражданскую службу вместо военной, должен заявить об этом самое позднее за 60 дней до призыва. Однако в законе ничего не говорится о возможности изменить мнение во время военной службы. Что касается средств массовой информации, то был принят ряд документов, которые ограничивают до 25% финансовое участие в различных видах экономической деятельности, связанных с печатью. Кроме того, недавно созданной Национальной комиссии по аудиовизуальным средствам поручено следить за соблюдением законов средствами массовой информации, в частности в период выборов.

67. Г-н ПЬЕРАНДЖЕЛИНИ (Италия), отвечая на вопрос, заданный относительно обращения с женщинами, говорит, что международный характер этой проблемы требует решения на международном уровне. Вовлечение женщин в проституцию происходит в рамках международной сети, члены которой, по данным полиции, являются албанцами. В этой связи была также упомянута русская мафия.

68. Г-н ЧИТАРЕЛЛА (Италия) говорит, что итальянские судьи, которые считают, что такая практика является одной из форм рабства, с исключительной последовательностью применяют международные нормы о пресечении рабства.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет закончил рассмотрение четвертого периодического доклада Италии, и благодарит итальянскую делегацию за сотрудничество. Она выражает удовлетворение в связи с теми позитивными факторами, которые были отмечены при рассмотрении этого доклада, в частности в связи с ролью Конституционного суда в деле поощрения и защиты прав человека, в связи с эффективной борьбой Италии за отмену смертной казни и в связи с присоединением ко второму Факультативному протоколу. Не возникает сомнений в том, что Италия в полной мере сознает важное значение положений пункта 3 статьи 10, в соответствии с которыми цель пенитенциарной системы должна заключаться в перевоспитании осужденных, а не в их уничтожении.

70. В то же время в других сферах можно констатировать отсутствие какого-либо прогресса после представления третьего периодического доклада. Так, оговорки, сделанные Италией при ратификации Пакта, до сих пор не сняты, и по-прежнему не учрежден пост национального посредника. Хотя период, во время которого лица, заключенные под стражу до суда, не могут вступить в контакт с их адвокатом, и был сокращен с семи до пяти дней, этот срок по-прежнему остается слишком продолжительным. В Италии до сих пор пытка не квалифицируется как независимый вид уголовного преступления, и лишь незначительный прогресс был достигнут в борьбе против расизма и за равноправие между мужчинами и женщинами, в частности в сфере трудовой деятельности.

71. Что касается сложного вопроса о предварительном заключении, то следует ясно понимать, что в результате установления максимально большой продолжительности и увязывания такого заключения с предполагаемой мерой наказания нарушается принцип презумпции невиновности и размывается понятие разумного срока. Может быть, следует установить такой период, который не выходит за рамки разумного срока и не меняется в зависимости от предполагаемой меры наказания.

72. Г-н АЛЕССИ (Италия) говорит, что диалог между Комитетом и делегацией Италии был плодотворным и что соответствующие вопросы, заданные членами Комитета, свидетельствуют о том внимании, с которым они изучили доклад Италии. В рамках празднования пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека правительство Италии намерено решить две задачи: способствовать формированию культуры прав человека в стране, а также честно и серьезно проанализировать осуществление международных норм в области прав человека. Эта уже начатая деятельность

предусматривает пересмотр оговорок, сделанных при ратификации всех международных договоров, участником которых является Италия, и восполнение пробелов не только в плане законодательства, но и в плане создания учреждений и осуществления норм в области прав человека. Своими вопросами члены Комитета внесли свой вклад в эту деятельность, обратив внимание делегации на пробелы и трудности. Делегация Италии благодарит их за это и по-прежнему готова предоставить им любую дополнительную информацию.

73. Делегация Италии покидает места за столом Комитета.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.